



**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД**



№ 011.00265-2018-0037; П-ИЛ-СТ-217.540.00

## ДОГОВОР

№ МТ 301.../2018 г.

Днес, 3.09...2018 г. в град Раднево, между:

**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД**, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – **Андон Петров Андонов**, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

Изпълнител и отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Възложителя е отдел „Инвестиции“ на дружеството.

Контрол по изпълнението на договора се изпълнява от рудник „Трояново-север“, с. Ковачево.

И

**„САСИН БЪЛГАРИЯ” ЕООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София п.к. 1680, район „Красно село“, ж.к. „Борово“, бул. „България” № 60, вх. В, ет. 4, тел: 02/9585869, e-mail: [sales@sassin-bg.com](mailto:sales@sassin-bg.com); вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК:200713728, ИН по ДДС: BG 200713728; представлявано от **Анатолий Емилов Цаков** - Управител, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

на основание Решение №МТ – 04 – 2800/31.07.2018 г. на ИД и Протокол № 14-2018/27.07.2018 г. на СД на ММИ ЕАД за класиране на участниците и определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Доставка и монтаж на сухи трансформатори за местимн ел. къщи за КТП 20/6 кV“ – реф. № 9/2018 г. - ПС, се с ключи настоящият Договор за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши доставка на **2 бр. сухи трансформатори** за местимн ел. къщи за КТП 20/6 кV и монтажа им при пускане експлоатация, наричани за краткост в Договора „стока” или „изделия”, подробно описани по вид, технически характеристики, количество и цена в договора и неговите приложения, които Изпълнителят доставя и продава, а Възложителят получава и заплаща.

1.2. Количествата посочени в приложенията на договора са ориентировъчни, като Възложителят не е длъжен да заяви и получи цялото количество по предмета на поръчката и не носи отговорност за това.

1.3. Необходимите количества изделия ще се посочват във всяка конкретна заявка на Възложителя.



6260 Раднево, ул. „Георги Димитров” - №13  
тел.: 0417 / 8 33 05; факс: 0417 / 8 26 05  
<http://www.marica-iztok.com> e-mail: [mimi-ead@marica-iztok.com](mailto:mimi-ead@marica-iztok.com)

*ms*  
*argel*

## **2. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ**

2.1. Обща стойност на договора е **163 100,00** (словом: сто шестдесети три хиляди и сто) лева, без ДДС. Количеството, единичните цени и общата стойност са съгласно ценовото предложение на Изпълнителя – приложение №2 към договора.

2.2. Всички цени по настоящия договор се разбират при условие на доставка DDP по Инкотермс 2010 в мястото на изпълнение посочено в договора.

2.3. Заплащането се извършва въз основа на предоставена фактура от страна на Изпълнителя и следните документи:

- Паспортни данни и изпитателен протокол от заводски изпитания на трансформатор;
- Декларация за произход на трансформаторите.
- Декларация за съответствие със стандарт IEC 60076-11 или еквивалент /отнасят се за сухи трансформатори и изпитванията им/;
- Гаранционна карта;
- Инструкция за монтаж, експлоатация и съхранение( на български език)

2.4. Дължимата от Възложителя сума се заплаща по банков път, както следва:

а) дължимата сума за доставка - след изпълнение на заявката за еднократна доставка на трансформаторите, на база фактура-оригинал и двустранно подписан приемо-предавателен протокол за изпълнение на заявката, придружени с документите, съпровождащи изпълнението на доставката. Заплащането на доставените трансформатори от възложителя се извършва в 30 дневен срок от датата на доставяне на двата трансформатора посочени в заявката. При доставка, несъответстваща по количество на изготвената и подадена към изпълнителя заявка, на фирмата изпълнител ще се заплаща след доставка на цялото заявено количество;

б) дължимата сума за монтажа - след извършване на монтажа и пускане в експлоатация на трансформаторите - в 30 дневен срок от датата на монтажа и пускане в експлоатация, на база фактура - оригинал и двустранно подписан протокол за монтиране и пускане в експлоатация на двата броя трансформатори.

2.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

BIC: UNCR BGSF

IBAN: BG24 UNCR 7000 1517 1773 17

БАНКА: „УниКредит Булбанк“ АД – град София

2.6. Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по т. 2.5 в срок от 3 дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя, като представя писмо, подписано представляващия или от упълномощено лице, в което посочва новата банкова сметка. Писмото трябва да бъде с нотариална заверка на подписа/ите на лицето/ата.

2.7. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор и включва в себе си всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката.

## **3. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

3.1. Договорът влиза в сила от датата на подписването му.

3.2. Срокът за изпълнение на договора е **12 (дванадесет) месеца** считано от датата на подписването му, по заявка на възложителя. Срокът за изпълнение на доставката е до 90 (деветдесет) календарни дни, считано от датата на получаване на заявката от изпълнителя. Срокът на изпълнение на монтажа е до 90 (деветдесет) календарни дни, считано от датата на получаване на заявката от изпълнителя.

Начин на изпълнение – доставката и монтажа ще се извършват по заявка, изготвяна и подавана от Изпълнителя от страна на Възложителя – отдел „Инвестиции“. Заявките се изпращат по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна

Възложителят е длъжен да изпрати последната заявка по договора, така че срокът на изпълнение на тази заявка да предхожда крайния срок за изпълнение на договора, предвиден в т.3.2.

3.3. Мястото на доставка на изделията е склад № 1007 на отдел „Инвестиции“. Място на монтаж на изделията е поделението на възложителя, рудник „Трояново север“, с. Ковачево.

3.4. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя преди доставката и монтажа не по-късно от 3 /три/ дни преди очакваната им дата.

3.5. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка и датата на монтажа Изпълнителят трябва да уведоми своевременно Възложителя. Уведомяването се извършва писмено и следва да бъде направено най-малко 3 дни преди договорената дата. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от отговорност за забавено изпълнение.

## **ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

### **4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

4.1. Да изисква от Изпълнителя да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка (Приложение №1 към настоящия договор).

4.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на Изпълнителя.

4.3. Да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на Изпълнителя.

### **5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:**

5.1. Да заплати на Изпълнителя възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

5.2. Възложителят се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

### **6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

6.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

6.2. Да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

### **7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:**

7.1. Да изпълни поръчката качествено в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение - Приложение №3, което е неразделна част от настоящия договор.

7.2. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

## **8. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

8.1. Изпълнителят гарантира, че предлаганите изделия са преминали са всички етапи на заводски контрол на качеството на технологичния цикъл на производството им, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката при нормална употреба, и отговарят на техническата спецификация (Приложение №1 към настоящия договор).

8.2. Гаранционният срок на изделията е 24 (двадесет и четири) месеца, считани след датата на монтаж на изделията в поделението на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.



8.3. Рекламации за количествени несъответствия ще се правят в момента на приемане на изделията.

8.4. При уведомяване за рекламация в рамките на гаранционния срок Изпълнителят ще се отзовава в срок до 5 (пет) дни от датата на писменото уведомяване.

8.5. Протоколът за рекламация се съставя и подписва в 5-пет дневен срок, считано от установяването на рекламацията от Възложителя.

8.6. За съставянето на протокола по т. 8.5. Възложителят писмено (по факс или по друг подходящ начин – куриер, писмо с обр. разписка и др.) уведомява Изпълнителя и го поканва да присъства при установяване на рекламацията и съставянето на двустранен протокол.

8.7. В случай, че Изпълнителят не се яви за съставяне на протокола по т.8.5., не го подпише или откаже да участва при съставянето и подписването му, Възложителят едностранно съставя и подписва протокола и той е задължителен за страните по договора, като се счита, че изпълнителят е приел рекламацията.

8.8. Срокът за отстраняване на дефект/рекламацията и/или заменяне на изделието е 30 (тридесет) календарни дни от датата на подписване на протокол за рекламация.

8.9. При рекламации, Изпълнителят заменя изделията с нови или отстранява повредите, изцяло за своя сметка.

8.10. Гаранционният срок се удължава с времето на престой на изделието, свързан с отстраняването на рекламацията и за периода през който трансформатора не може да бъде въведен в експлоатация по вина на Изпълнителя.

## **9. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ ЗА ДОСТАВКИТЕ**

9.1. Приемането на извършената доставка по т.1 от предмета на договора се извършва от определени от страна на Възложителя и Изпълнителя длъжностни лица.

9.2. Приемането на доставките по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по т. 9.1 на двустранен протокол, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

9.3. Трансформатори се доставят от Изпълнителя в подходяща опаковка, която гарантира запазването целостта на изделията при транспорт, товарно-разтоварни дейности и съхранение. Изпълнителят гарантира, че трансформаторите са произведени и изпитани в съответствие със стандарт IEC 60076-11 "Силови трансформатори. Част 11: Сухи трансформатори".

9.4. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали повреди по време на транспорта при доставката, като е длъжен да възстанови всички възникнали от това щети за своя сметка.

9.5. Разтоварването на стоката е за сметка на Възложителя и негово задължение.

## **10. НЕУСТОЙКИ**

10.1. В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора.

10.2. При забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка за периода на забава в размер на законната лихва, изчислена върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят има право едностранно да прекрати договора.

10.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си по договора, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на договора.

10.4. Първите 15 дни от забавата на Възложителя са ненаказуеми.

10.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.



## **11. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

11.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

11.1.1. За непреодолима сила се счита определението дадено в §2, т. 27 от ДР на ЗОП.

11.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава към момента на настъпване на събитието по 11.1.1, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

11.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

11.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **12. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА.**

12.1. Страните могат да изменят настоящия договор на основание чл. 116 от ЗОП, а също и в следните хипотези:

12.1.1. В случай, че Изпълнителят докаже по безспорен начин наличие на непредвидено обстоятелство по смисъла на ЗОП, възникнало след сключване на договора и водещо до необходимост от удължаване на срока на действие на същия.

12.1.1.1. Доказателството по предходната точка следва да е писмено и от него по непротиворечив и безспорен начин да става ясен момента на възникването му, както и причината, поради която се налага удължаване на договорения в договора срок.

12.1.1.2. Възложителят има право да откаже удължаване на срока на договора, ако счита, че представеното доказателство е неубедително и не подкрепя нуждата от изменение на договора. В тази връзка Възложителят разполага с правото да обследва достоверността на представения от Изпълнителя документ.

12.1.2. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на Възложителя, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение предмета на договора в уговорените срокове.

12.2. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) договора не може да бъде удължаван за повече от 6 (шест) месеца.

12.3. Удължаването на срока на договора става с подписване на допълнително споразумение между страните.

12.4. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) Изпълнителят е длъжен да удължи валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на договореното изменение на срока на договора.

## **13. РЕД И УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

13.1. Настоящият договор се прекратява:

13.1.1. С изтичане на срока по т.3.2 или с достигане на предвидената в т.2.1 стойност.

13.1.2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

13.1.3. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;

13.1.4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;

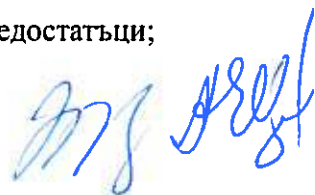
13.1.5. Едностранно и без предизвестие от страна на Възложителя при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;

13.2. Възложителят може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

13.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 календарни дни;

13.2.2. не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатирани недостатъци;

13.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;



13.2.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е последица само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл.66, ал.11 от ЗОП.

13.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

13.3. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка.

13.4. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

#### **14. ПОДСЪДНОСТ**

14.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица-изток” ЕАД.

#### **15. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

15.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 8 155,00 лева - 5% от общата стойност.

15.2. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.

15.3. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасираны суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.

15.4. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да развали договора.

15.5. При прекратяване или разваляне на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.

15.6. Възложителят има право да инкасира в своя полза цялата сума по гаранцията за изпълнение в случай на пълно или частично неизпълнение по договора.

15.7. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 30 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение.

15.8. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по договора.

15.9. В случаите на чл.12, Изпълнителят удължава валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на приключване на задълженията си по договора.

#### **16. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ**

16.1. Възложителят обработва лични данни за целите на сключване на настоящия договор от лицата, представляващи Изпълнителя съгласно чл. 40 от ППЗОП. Данните се обработват на законово основание съгласно чл. 112 във връзка с чл. 67, ал. 6 и чл. 58 от ЗОП

16.2. Възложителят обработва лични данни за целите на изпълнение на настоящия договор за физическите лица, изпълняващи предмета на договора на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД. Данните се обработват на законово основание съгласно ЗДАНС и ППЗДАНС и при спазване реда и последователността при подготовка на документи за допускане до работа на външни изпълнители на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД.

16.3. Възложителят по всяко време обработва личните данни по професионален начин, в съответствие с приложимото право и настоящия Договор, като прилага необходимите умения, грижа, старание и подходящо ниво на техническите и организационните стандарти за сигурност на данните.

16.4. Всяко разкриване или предаване на лични данни от някоя от страните по договора на трета страна е допустимо единствено, ако е необходимо за целите на сключване и изпълнение на настоящия договор, като трябва да е в съответствие с приложимото законодателство, по-специално член 25 и 28 на ОВЗД.

16.5. Когато това се изисква съгласно приложимото законодателство, всяка от страните информира засегнатите субекти на данните относно споделянето на лични данни съгласно настоящия договор.

16.6. Страните своевременно се уведомят и информират взаимно в случай на нарушаване на сигурността на лични данни или при искания на субекти на данни, надзорни органи или други трети страни, при условие, че събитието се отнася до обработването на лични данни и може да породи правно задължение или отговорност или да засегне по друг начин законните интереси на другата страна.

## **17. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

17.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС.

17.2. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 116 от Закона за обществените поръчки.

17.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между Възложителя и Изпълнителя, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

17.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

17.5. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие - ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

17.6. Условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд са публикувани на интернет сайта на възложителя (<http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/zapovedrd-09-071ot922017zaosiguriavanenazdravoslovniibezopasniusloviiianatrud.pdf>) и са валидни за целия срок на изпълнение на договора.

17.7. Условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „Мини Марица-изток“ ЕАД са публикувани на интернет сайта на възложителя (<http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/zapovedpropuskvatelenrejim09102015.pdf>) и са валидни за целия срок на изпълнение на договора.

17.8. За случаите, неуредени с клаузите на настоящия договор, се прилагат Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.



17.9. В случаите когато Изпълнителят е обединение, всички съдружници в него са солидарно отговорни за изпълнение на договорните задължения.

Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.

**Неразделна част от настоящия договор са:**

1. Техническата спецификация - приложение № 1 към настоящия договор.
2. Ценово предложение - приложение № 2 към настоящия договор - *копие от офертата.*
3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 3 към настоящия договор - *копие от офертата.*

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

**АНДОН АНДОНОВ**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**

Гертана Стоянова  
Главен счетоводител

Емил Колев  
Ръководител отдел „Тър

Леонид Ганозлиев  
Ръководител отдел „Див

Снежана Варелова  
Старши юрисконсулт. служба

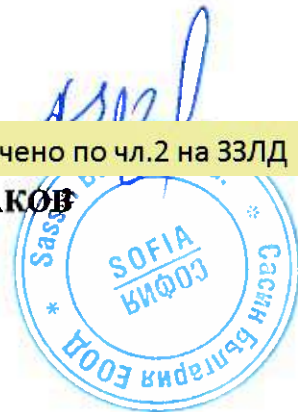
Изготвил:  
Виолета Тотева  
Експерт търговия, отде

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

**АНАТОЛИЙ ЦАКОВ**  
**УПРАВИТЕЛ**







## **ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ**

**„Доставка и монтаж на сухи трансформатори за местими ел.къщи за КТП  
20/6kV ”**

### **1. Пълно описание на предмета на поръчката:**

#### **1.1. Предметът на поръчката включва:**

- Доставка на сух трансформатор 5000 kVA-20/6,3kV-1бр.и и доставка на сух трансформатор 2500 kVA-20/6,3kV- количество 1бр.
- Монтаж на трансформаторите.

#### **1.2 Срок, място и начин на изпълнение**

##### **1.2.1. Мястото на доставка на изделията е склад № 1007 на отдел „Инвестиции“**

Място на монтаж – поделението на възложителя, рудник „Трояново север“, с.Ковачево.

##### **1.2.2. Начин на изпълнение.**

Срокът на изпълнение на договора е 12 месеца, считано от датата на подписването му, по заявка на възложителя.

Срокът за изпълнение на доставката е до 90 календарни дни, считано от датата на получаване на заявката от изпълнителя.

Срокът на изпълнение на монтажа е до 90 календарни дни, считано от датата на получаване на заявката от изпълнителя.

Възложителят се задължава да изпрати заявките така, че срокът им на изпълнение да е в срока на изпълнение на договора.

### **2.Технически изисквания към изделията**

## **ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ТРИФАЗЕН СУХ ТРАНСФОРМАТОР**

### **2.1. Трифазен сух трансформатор 5000 kVA-20/6,3kV**

- Номинална мощност ..... 5000 kVA
- Тип ..... сух тип залят със смола/ разпределителен
- Степен на регулиране..... 5 позиции  $\pm 2 \times 2,5\%$
- Честота ..... 50Hz
- Група на свързване ..... Dyn5
- Охлаждане..... AN (естествено)
- Степен на защита.....  $\geq IP00$
- Надморска височина.....  $\leq 1000$  м
- Класове на безопасност..... E2 (безопасен за околната среда)  
C2 (устойчив на термичен шок)  
F1 (устойчив на огън)
- Загуби празен ход - до 800W;
- Загуби късо съединение- до 29000 W;
- Изолационен клас..... F
- Материал на намотките..... AI/AI
- Срок на експлоатация  $\geq 25$  /двадесет и пет/ години

Фирмена табела с обявените данни на български език и схема  
Предупредителни табели за безопасност със символ "Мълния" съгласно ISO 3864 или еквивалент, разположени отпред, отзад и на тесните страни на трансформатора, с минимални размери 75 x 75 mm.

Всички метални части на трансформатора са устойчиви на корозия;

## 2.2. Трифазен сух трансформатор 2500 kVA-20/6,3kV

Номинална мощност ..... 2500 kVA  
Тип ..... сух тип залят със смола/ разпределителен  
Степен на регулиране..... 5 позиции  $\pm 2 \times 2,5\%$   
Честота ..... 50Hz  
Група на свързване ..... Dyn5  
Охлаждане..... AN (естествено)  
Степен на защита.....  $\geq IP00$   
Надморска височина.....  $\leq 1000$  м  
Класове на безопасност..... E2 (безопасен за околната среда)  
C2 (устойчив на термичен шок)  
F1 (устойчив на огън)

Загуби празен ход - до 3450W;

Загуби късо съединение- до 21000 W;

Изоляционен клас.....F

Материал на намотките..... AI/ AI

Срок на експлоатация  $\geq 25$  /двадесет и пет/ години

Фирмена табела с обявените данни на български език и схема

Предупредителни табели за безопасност със символ "Мълния" съгласно ISO 3864, разположени отпред, отзад и на тесните страни на трансформатора, с минимални размери 75 x 75 mm.

Всички метални части на трансформатора са устойчиви на корозия;

3. Трансформаторите трябва да бъдат нови, неупотребявани и да бъдат произведени до 12 дванадесет/ месеца преди датата на доставка.

4. За всеки трансформатор да се извършат заводски изпитания и да се изготви изпитателен протокол.

5. Трансформатори се доставят от Изпълнителя в подходяща опаковка, която гарантира запазването целостта на изделията при транспорт, товарно-разтоварни дейности и съхранение.

6. Трансформаторите да са произведени и изпитани в съответствие със стандарт IEC 60076-11 "Силови трансформатори. Част 11: Сухи трансформатори" или еквивалент.

## 7. Документи, които Изпълнителя следва да представи при доставка:

При доставка Изпълнителят се задължава да представи на Възложителя следните документи, гарантиращи произхода и качеството на доставените изделия:

- Паспортни данни и изпитателен протокол от заводски изпитания на трансформатор;
- Декларация за произход на трансформаторите.
- Декларация за съответствие със стандарт IEC 60076-11 или еквивалент /отнасят се за сухи трансформатори и изпитванията им/;
- Гаранционна карта;
- Инструкция за монтаж, експлоатация и съхранение( на български език);
- Фактура - оригинал.

## 8. Инструкции, правилници, наредби и други нормативни документи, които участникът следва да спазва при изпълнение на дейностите

- Наредба №7/ 23.09.1999 г. за минимални изисквания за здравословни и безопасни условия на труд на работните места и при използване на работното оборудване;
- Закон за здравословни и безопасни условия на труд;
- Наредба № 13—1971/29.10.2009г. за строително-техническите правила и норми за осигуряване на безопасност при пожар, актуализирана към 01.12.2014г.;

- Наредба № РД -07/8 от 20.12.2008 г. за минимални изисквания за знаци и сигнали за безопасност и/или здраве при работа.
- Техническите изисквания на Инвестиционния проект;
- Други приложими, действащи в Република България нормативни документи;
- Закон за техническите изисквания към продуктите
- Наредба за съществените изисквания и оценяване съответствието на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението
- Наредба за маркировката за съответствие със съществените изисквания към продуктите;
- Пропускателния режим на възложителя.

#### 9. Гаранционен срок, условия на гаранцията

- Гаранционният срок на всички изделия не може да бъде по-малък от 24 месеца, считани след датата на монтаж на изделията в поделението на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

- Срокът за отстраняване на дефект и/или заменяне на изделието е до 30 календарни дни след датата на подписването на протокол за рекламация. В случай, че по време на гаранционния период се установят производствен дефект, който не позволява трансформаторите да се експлоатират, Изпълнителя се задължава в срок до 5 дни от дата на получаване на уведомление от Възложителя да изпрати свои специалисти за подписване на протокол за рекламация и предприемане съответните мерки за отстраняване. В случай, че Изпълнителя не се яви в посочения срок при Възложителя, рекламацията се приема за приета от Изпълнителя.

- Гаранционния срок ще бъде удължен с периода, през който трансформаторът не може да бъде въведен в експлоатация по вина на Изпълнителя.

#### ИЗГОТВИЛ:

Живко Желев

Р-л звено

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

#### СЪГЛАСУВАЛ:

Леопид Ганозлиев

Р-л отдел „Инвестиции“

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

За участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка и монтаж на сухи трансформатори за местими ел. къщи за КТП 20/6 кV“ – реф. № 9/2018 г. - ПС.

ДО:**“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК”ЕАД – ГР.РАДНЕВО**

ул. "Георги Димитров" - №13

ОТ:**САСИН БЪЛГАРИЯ ЕООД – гр. София****УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Изпълнението на предмета на процедурата ще извършим при следните цени:

№	Наименование	марка	количество	Единична цена – лв без ДДС	Обща стойност – лв без ДДС
1	Доставка на сух трансформатор 5000 kVA-20/6,3kV	Бр.	1	100 950.00	100 950.00
2	Доставка на сух трансформатор 2500 kVA-20/6,3kV	Бр.	1	60 650.00	60 650.00
3	Монтаж на изделията при експлоатация	Бр.	2	750.00	1 500.00
Обща стойност за изпълнение на поръчката, в лв. без ДДС: словом: сто шестдесет и три хиляди и сто лева и нула стотинки					163 100.00

Общата стойност на нашето ценово предложение за изпълнение на обществената поръчка е формирана на база количеството умножено по предложената от нас единична цена.

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата.

Цените са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG24 UNCR 7000 1517 177317;

BIC:UNCR BGSF;



Банка: УниКредит Булбанк –

град/клон/офис: София;

Дата: 02.04.2018 г.

Подпис: \_\_\_\_\_

**Заличено по чл.2 на ЗЗЛД**

Анатолий Цаков  
(име и фамилия)



**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**

За участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка и монтаж на сухи трансформатори за местими ел. къщи за КТП 20/6 кV“ – реф. № 9/2018 г. - ПС

**ДО:****“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО**

ул. “Георги Димитров” - №13

**ОТ:****САСИН БЪЛГАРИЯ ЕООД – гр. София****УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Доставка и монтаж на сухи трансформатори за местими ел. къщи за КТП 20/6 кV“ – реф. № 9/2018 г. - ПС

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката, изискван от Възложителя.

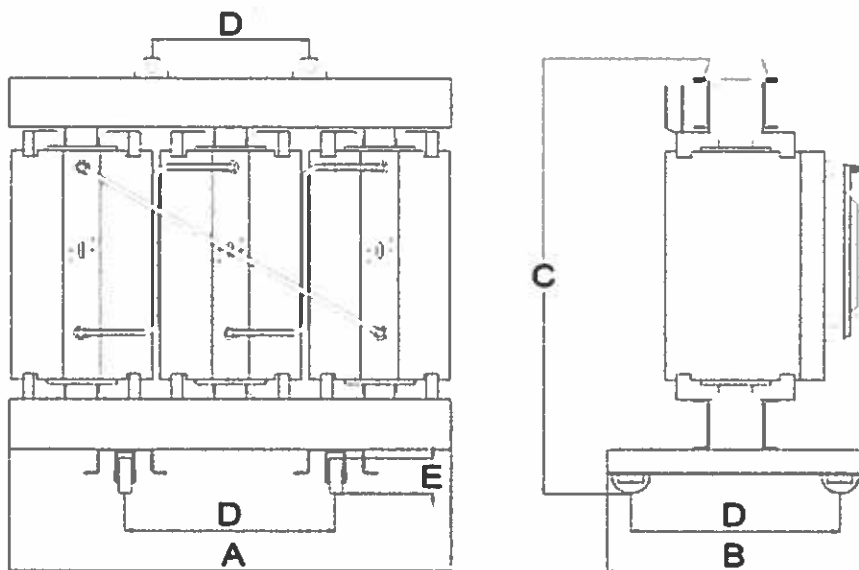
Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Декларираме, че приемаме условията в клаузите на проекта на договор.

Декларираме, че срокът на валидност на нашата оферта е 5 месеца, от датата която е посочена за дата на получаване на офертата.

Предложените от нас условия са както следва:

№	Изисквано от Възложителя	Предложено от Участника			
	Наименование	Наименование	Производител, срана на произход	Мерна единица	К-во
1	Доставка на сух трансформатор 5000 kVA-20/6,3kV	Трансформатор сух 5000 kVA, 20/6,3kV	POWER, Полша	Бр.	1
2	Доставка на сух трансформатор 2500 kVA-20/6,3kV	Трансформатор сух 2500 kVA, 20/6,3kV	POWER, Полша	Бр.	1



Изисквано от Възложителя:		Предложено от Участника
Трифазен сух трансформатор 5000 kVA-20/6,3kV		
Номинална мощност	5000 kVA	<u>5000 kVA</u>
Тип	сух тип залят със смола/разпределителен	сух тип залят със смола/ <u>разпределителен</u>
Степен на регулиране	5 позиции $\pm 2 \times 2,5\%$	<u>5 позиции <math>\pm 2 \times 2,5\%</math></u>
Честота	50Hz	<u>50Hz</u>
Група на свързване	Dyn5	<u>Dyn5</u>
Охлаждане	AN (естествено)	<u>AN</u>
Степен на защита	$\geq IP00$	<u>IP00</u>
Надморска височина	$\leq 1000$ м	<u><math>\leq 1000</math> м н.м.р.</u>
Класове на безопасност	E2 (безопасен за околната среда) C2 (устойчив на термичен шок) F1 (устойчив на огън)	<u>E2</u> <u>C2</u> <u>F1</u>
Загуби празен ход	до 800W	<u>8000 W</u>
Загуби късо съединение	до 29000 W	<u>29 000 W</u>
Изолационен клас	F	<u>F</u>
Материал на намотките	Al/Al	<u>Al/Al</u>
Срок на експлоатация	$\geq 25$ /двадесет и пет/ години	<u>25 /двадесет и пет/ години</u>
Ниво на шум		<u><math>\leq 59</math> dB</u>
Ниво на звукова мощност		<u><math>\leq 74</math> dB</u>
Импеданс 75°C		<u>7%</u>
Частични разряди		<u><math>\leq 10</math> pC</u>
Мин. околна		<u>-25°C</u>

Handwritten signature/initials.

Handwritten signature/initials.

Handwritten signature/initials.

Изисквано от Възложителя:		Предложено от Участника
температура Макс. околна температура Влажност Размери  Тегло		<u>+40°C</u>  <u>93%</u> <u>A - 2520 мм</u> <u>B - 1500 мм</u> <u>C - 2675 мм</u> <u>D - 1070 мм</u> <u>6,80 тона</u>
Фирмена табела с обявените данни да е на български език и схема		Фирмената табела с обявените данни ще е на български език и схема
Предупредителни табели за безопасност да са със символ "Мълния" съгласно ISO 3864 или еквивалент, разположени отпред, отзад и на тесните страни на трансформатора, с минимални размери 75 x 75 mm		Предупредителните табели за безопасност ще са със символ "Мълния" съгласно ISO 3864 или еквивалент, разположени отпред, отзад и на тесните страни на трансформатора, с минимални размери 75 x 75 mm
Всички метални части на трансформатора да са устойчиви на корозия		Всички метални части на трансформатора ще са устойчиви на корозия
<b>Трифазен сух трансформатор 2500 kVA-20/6,3kV</b>		
Номинална мощност Тип  Степен на регулиране Честота Група на свързване Охлаждане Степен на защита Надморска височина Класове на безопасност  Загуби празен ход Загуби късо съединение Изолационен клас Материал на намотките Срок на експлоатация	2500 kVA сух тип залят със смола/ разпределителен 5 позиции $\pm 2 \times 2,5\%$ 50Hz Dyn5 AN (естествено) $\geq IP00$ $\leq 1000$ м E2 (безопасен за околната среда) C2 (устойчив на термичен шок) F1 (устойчив на огън) до 3450W до 21000 W F Al/Al $\geq 25$ /двадесет и	<u>2500 kVA</u> <u>сух тип залят със смола/</u> <u>разпределителен</u> <u>5 позиции <math>\pm 2 \times 2,5\%</math></u> <u>50Hz</u> <u>Dyn5</u> <u>AN</u> <u>IP00</u> <u><math>\leq 1000</math> м</u> <u>E2</u> <u>C2</u> <u>F1</u> <u>3410 W</u> <u>20 900 W</u> <u>F</u> <u>Al/Al</u> <u>25 /двадесет и пет/ годин</u>



Изисквано от Възложителя:		Предложено от Участника
Ниво на шум Ниво на звукова мощност Импеданс 120°C Частични разряди Мин. околна температура Макс. околна температура Влажност Размери  Тегло	пет/ години	<u>≤ 56 dB</u>  <u>≤ 71 dB</u> <u>6%</u> <u>≤10 pC</u> <u>-25°C</u> <u>+40°C</u> <u>93%</u> <u>A - 1900 мм</u> <u>B - 1300 мм</u> <u>C - 200 мм</u> <u>D – 1070 мм</u> <u>6,50 тона</u>
Фирмена табела с обявените данни да е на български език и схема		Фирмената табела ще е на български език и схема
Предупредителни табели за безопасност да са със символ "Мълния" съгласно ISO 3864 или еквивалент (ако е еквивалент, в предложението си участника посочва еквивалента), разположени отпред, отзад и на тесните страни на трансформатора, с минимални размери 75 x 75 mm		Предупредителните табели за безопасност ще са със символ "Мълния" съгласно ISO 3864, разположени отпред, отзад и на тесните страни на трансформатора, с минимални размери 75 x 75 mm
Всички метални части на трансформатора да са устойчиви на корозия		Всички метални части на трансформатора ще са устойчиви на корозия

**Допълнителни стандартни аксесоари включени към окомплектовката на Трансформатор сух 5000 kVA, 20/6,3kV и Трансформатор сух 2500 kVA, 20/6,3kV**

1. Заземителен екран НН/ВН
2. Стъпков регулатор на първичното напрежение
3. Изолатори СрН – 3 бр.
4. Изходни шини от намотките НН
5. Температурни сензори за температурен контрол – 3 бр.
6. Ортогонални въртящи се колела – 4 бр.
7. Информационна табела по стандарт IEC 60076

Трансформаторите ще бъдат нови, неупотребявани и да бъдат произведени до 12 /дванадесет/ месеца преди датата на доставка.

За всеки трансформатор ще бъдат извършени заводски изпитания и ще бъде изготвен изпитателен протокол.

Опаковката и транспортирането на изделията е задължение на Изпълнителя. Опаковката на изделията ще е стандартна. Тя ще ги предпазва от повреда по време на

транспорта, пренасянето, товаренето и разтоварването, както и ще обезпечават безаварийното им натоварване и разтоварване.

Трансформаторите ще са произведени и изпитани в съответствие със стандарт IEC 60076-11 "Силови трансформатори. Част 11: Сухи трансформатори" или еквивалент.

Изделията отговарят на изискванията на действащите български и европейски стандарти.

Използваните стандарти са описани в документацията на изделието.

Срокът на изпълнение на договора е **12 /словом: дванадесет/месеца**, считано от датата на подписването му, по заявка на възложителя.

Срокът за изпълнение на доставката е до **90 /словом: деветдесет/ календарни дни**, считано от датата на получаване на заявката от изпълнителя.

Срокът на изпълнение на монтажа е до **90 /словом: деветдесет/ календарни дни**, считано от датата на получаване на заявката от изпълнителя.

Начин на изпълнение: Доставката и монтажа ще се извършват по заявка, изготвена и подавана от Изпълнителя от страна на Възложителя – отдел „Инвестиции“. Заявките се изпращат по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна

Гаранционният срок на изделията е **24 (двадесет и четири) месеца**, считани след датата на доставка на изделията в поделението на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

Срокът за отстраняване на дефект и/или заменяне на изделието е до **30 календарни дни** след датата на подписването на протокол за рекламация. В случай, че по време на гаранционния период се установят производствен дефект, които не позволяват трансформаторите да се експлоатират, Изпълнителя се задължава в срок до **5 дни** от дата на получаване на уведомление от Възложителя да изпрати свои специалисти за подписване на протокол за рекламация и предприемане съответните мерки за отстраняване.

В случай, че Изпълнителя не се яви в посочения срок при Възложителя, рекламацията се приема за приета от Изпълнителя.

Гаранционния срок ще бъде удължен с периода, през който трансформаторът не може да бъде въведен в експлоатация по вина на Изпълнителя.

#### Документи при доставка:

При доставка се задължаваме да представим на Възложителя Възложителя следните документи, гарантиращи произхода и качеството на доставените изделия:

- Паспортни данни и изпитателен протокол от заводски изпитания на трансформатор;
- Декларация за произход на трансформаторите.
- Декларация за съответствие със стандарт IEC 60076-11 или еквивалент /отнасят се за сухи трансформатори и изпитванията им/;
- Гаранционна карта;
- Инструкция за монтаж, експлоатация и съхранение( на български език).

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

**Приложения към предложението за изпълнение на поръчката:**

Сертификати от типови изпитания и каталог на производителя на изделията, удостоверяващи съответствието им с изискванията на Възложителя.

Дата: 02.04.2018 г.

Подпис: \_\_\_\_\_

**Заличено по чл.2 на ЗЗЛД**

Анатолий Цаков  
(име и фамилия)



A handwritten signature in black ink.

A handwritten signature in black ink.

A handwritten signature in black ink.